

**PEMANFAATAN AYAT AL-QURAN SERTA
SEBAB PENURUNANNYA (*SABAB AL-NUZUL*)
DALAM NOVEL *PERANG UHUD* KARYA
ABDUL LATIP TALIB
(*THE USE OF QURANIC VERSE AND ITS CAUSE OF
REVELATION (SABAB AL-NUZUL) IN THE NOVEL
PERANG UHUD BY ABDUL LATIP TALIB*)**

Mohd Shahrizal Nasir

Abstrak

Makalah ini membincangkan sebuah novel popular berkaitan sejarah Islam yang mendapat sambutan yang amat menggalakkan daripada para pembaca khususnya golongan remaja. Kisah Perang Uhud telah dirakamkan oleh Allah SWT dalam al-Quran dan mempunyai pengajaran yang berguna untuk umat Islam. Dengan bertolak daripada pegangan peri pentingnya pemanfaatan ayat al-Quran dalam karya kreatif dilakukan menurut tata tertib tertentu demi mengelak mempersendakan kehadirannya sebagai wahyu, makalah ini merungkai novel *Perang Uhud* karya Abdul Latip Talib. Analisis bertolak daripada sebab penurunan (*sabab al-nuzul*) ayat tersebut kepada Rasulullah SAW, dengan memfokuskan kepada beberapa kutipan ayat al-Quran yang terdapat dalam novel berkenaan. Analisis akan tertumpu kepada kewajaran kutipan ayat al-Quran tersebut dalam cerita yang dikisahkan, ketepatan maksudnya, serta sejauh mana kesantunan tata tertib pemanfaatan dan peminjaman daripada al-Quran telah dihormati. Ternyata dalam novel tersebut, ayat al-Quran diletakkan pada akhir episod tertentu sebagai pengukuhan cerita. Berbekalkan beberapa buah kitab tafsir sebagai rujukan, adalah dikehendaki pemanfaatan seperti ini mengundang penelitian yang lebih lanjut lagi.

Kata kunci: al-Quran, *Sabab al-nuzul*, Kesantunan pinjaman, Karya kreatif, Novel populer.

Abstract

This article discusses a popular novel related to the history of Islam which received overwhelming response from readers especially teenagers. The story of the Battle of Uhud (Perang Uhud) is recorded by Allah in the Quran and it has useful lessons for the Muslims. With the point of holding the importance of using Quranic verse in the creative work done by a certain discipline in order to prevent it from any degrades as words of revelation, this article analyses the novel Perang Uhud written by Abdul Talib Latip. The analysis embarks with the cause of revelation (sabab al-nuzul) of Quranic verse which revealed to Prophet Muhammad PBUH, and focuses on few quotes of Quranic verses found in the novel. The analysis will concentrate on the reasonableness of the use of Quranic verse in the novel's episodes, the accuracy of its meaning, and the extent to which the etiquette of using the Quranic verses have been valued and respected. It appears in the novel that the Quranic verse was placed at the end of the specific episode as to strengthen the story. Referring to numbers of exegesis of the Quran, it is proposed that the use of Quranic verse in this novel needs a further research.

Keywords: *The Quran, Cause of revelation, Courtesy of usage, Creative work, Popular novel.*

Pendahuluan

Fenomena “Sastera Islam” mula kelihatan sekitar tahun 1970-an yang mempunyai kaitan rapat dengan gerakan “dakwah” di Malaysia (*Ungku Maimunah*, 1989: 288). Fenomena ini membuatkan ramai kalangan penggiat sastera bersaing antara satu sama lain bagi memperhebatkan penghasilan karya kreatif yang bertunjangan “Sastera Islam”. Tidak kurang bagi mereka yang ingin melibatkan diri dalam ruang fenomena ini, lalu memasukkan unsur-unsur Islam dalam karya masing-masing. Hasilnya, keislaman karya diperagakan dengan penggunaan ayat-ayat al-Quran, nama-nama pejuang Islam yang terpahat dalam lipatan sejarah

Islam seperti ‘Umar al-Khattab dan Rabi‘ah Adawiyah, penggunaan istilah-istilah Arab seperti mukadimah, kamil, syumul, wasatiyah, khatimah, natijah, batil, juga penggunaan kaligrafi pada kulit-kulit buku dan lain-lain. Keadaan-keadaan yang disebutkan tadi hanya tertumpu kepada aspek permukaan dan tidak bertunjangkan sesuatu yang lebih bersifat konkrit tentang “Sastera Islam”. Sebenarnya, penghasilan karya sastera daripada perspektif ilmu bersepadu yang dituntut oleh Islam, antara lain bertujuan meninggikan apresiasi manusia tentang semua nilai yang baik, murni dan diredai oleh Allah SWT (*Mohd. Kamal, 1996: 93*). Dengan kata lain, karya sastera yang betul-betul berasaskan “Sastera Islam” ialah apabila mampu meningkatkan ketakwaan seorang hamba kepada Allah SWT ke tahap yang lebih mantap.

Minat terhadap “Sastera Islam” atau “Sastera Berunsur Islam” agak menurun sedikit pada tahun 1980-an tetapi kembali dewasa kini dengan “Sastera Islam” merupakan hasil sastera yang mendapat sambutan yang menggalakkan khususnya daripada golongan remaja. Antara petunjuk identiti keislaman (*identity maker*) karya seperti ini ialah pemanfaatan ayat al-Quran dan juga peristiwa dalam al-Quran atau Hadis-hadis Nabi SAW. Ini rata-rata diterima sebagai “Sastera Islam” atau “Sastera Berunsur Islam”, malah diperagakan pada kulit buku serta menjadi maklumat penting untuk dimasukkan dalam rangsang sari atau *blurb* buku tersebut.

Sehubungan itu, makalah ini berusaha untuk meneliti pemanfaatan ayat al-Quran dalam sebuah novel berjudul *Perang Uhud* karya Abdul Latip Talib yang menurut kulit buku novel tersebut, ia merupakan sebuah novel sejarah Islam dan novelisnya merupakan seorang penulis novel sejarah nombor satu di Malaysia. Novel ini memperagakan sebuah kisah sejarah Islam yang juga merupakan kisah al-Quran kerana ianya secara jelas dimuatkan dalam al-Quran menerusi beberapa buah surah seperti *surah Ali ‘Imran, surah al-Nisa’* dan *surah al-Hasyr*.

Pemanfaatan ayat al-Quran ini mengundang beberapa pertimbangan yang wajar diberi perhatian serius. Antara yang terpenting ialah soal etika, adab serta kesantunan pemanfaatan ayat al-Quran itu sendiri. Jika semasa awal kemunculan “Sastera Islam”, terdapat kalangan penulis dan pengkritik karya sastera yang berpendapat penggunaan kaligrafi dan istilah Arab antara petunjuk paling jelas dalam pengklasifikasian karya kreatif sebagai “Sastera Islam”, namun dewasa kini mereka memilih untuk memanfaatkan ayat al-Quran atau Hadis Rasulullah SAW dalam karya kreatif mereka. Pemanfaatan ayat al-Quran

sebagai *identity marker* adalah satu fenomena yang perlu diberi perhatian yang serius bagi memelihara kesucian dan martabat ayat al-Quran tersebut yang tidak boleh digunakan secara sambil lewa dalam karya kreatif. Justeru, antara aspek yang perlu diketahui oleh para karyawan sastra yang memanfaatkan ayat al-Quran dalam karya kreatif mereka ialah *sabab al-nuzul* atau sebab penurunan ayat al-Quran tersebut. Dengan mengetahui *sabab al-nuzul* ayat, proses pemanfaatan ayat al-Quran akan dilakukan dengan mengambil kira konteks sebenar penurunannya. Keadaan ini secara langsung dapat mengelak berlakunya kesalahan ketika menafsir ayat al-Quran tersebut. Perkara ini dapat menjamin kesantunan novelis dalam memanfaatkan ayat al-Quran menurut ketetapan Islam.

Pewajaran Memahami *Sabab al-Nuzul* Ayat al-Quran

Sesuai dengan tajuk novel, iaitu *Perang Uhud* yang merupakan satu peristiwa sejarah yang benar-benar berlaku serta ia dirakamkan dalam al-Quran, makalah ini akan mengambil kira perspektif sejarah dalam analisisnya. Perlu difahami bahawa pemahaman terhadap ayat al-Quran perlu mengambil kira beberapa aspek bagi memastikan tidak berlaku sebarang tafsiran salah atau songsang terhadap ayat berkenaan. Perkara ini amat penting kerana al-Quran merupakan sebuah Kitab suci umat Islam yang sarat dengan panduan bagi meraih kejayaan hidup di dunia dan akhirat. Martabat al-Quran ini dikuatkan apabila ia merupakan mukjizat agung Nabi Muhammad SAW yang kekal sehingga ke hari ini. Justeru, adalah amat wajar bagi setiap Muslim untuk menjaga tatatertib dan kesantunan ketika berhubungan dengan al-Quran seperti memanfaatkan ayat-ayatnya dalam karya sastra.

Antara aspek yang perlu diberi perhatian dalam proses pemanfaatan ayat al-Quran ialah penelitian terhadap *sabab al-nuzul* atau sebab penurunan ayat al-Quran. Seperti yang sedia dimaklumi bahawa ayat-ayat al-Quran tidak diturunkan kepada Rasulullah SAW secara sekali gus, tetapi ia turun secara berperingkat selama dua puluh tiga tahun (*Al-Qattan*, 1998: 91). Penurunan secara berperingkat ini boleh dilihat menerusi beberapa situasi seperti apabila berlakunya sesuatu peristiwa dan apabila sesuatu persoalan dikemukakan kepada Rasulullah SAW sedangkan persoalan itu di luar pengetahuan Baginda SAW (*Al-Qaradawi*, 1999: 249; *al-Qattan*, 1998: 71). Situasi-situasi inilah yang menjadi antara sebab penurunan ayat-ayat al-Quran kepada Rasulullah SAW selama dua puluh tiga tahun.

Pewajaran bahawa perlunya mengetahui *sabab al-nuzul* ayat al-Quran dapat dilihat menerusi pandangan beberapa tokoh besar Islam. Antaranya ialah pendapat Ibn ‘Abbas ketika menjawab persoalan yang diutarakan oleh ‘Umar al-Khattab mengenai sebab perpecahan umat Islam sedangkan Nabi SAW dan kiblat mereka adalah satu. Menurut Ibn ‘Abbas, masalah yang meruncing itu berlaku apabila umat Islam yang membaca al-Quran tidak mengetahui sebab penurunan ayat al-Quran, lalu mereka mempunyai pendapat tersendiri mengenai ayat tersebut (*al-Qaradawi*, 1999: 250). Keadaan ini yang membuatkan timbulnya perpecahan dan perbalahan sesama umat Islam yang berpunca daripada kegagalan mereka memahami ayat al-Quran dan sebab penurunannya secara tepat.

Selain itu, Imam Ibn Daqiq al-Ayd pula menyatakan bahawa penjelasan mengenai sebab penurunan ayat al-Quran merupakan satu cara yang tepat bagi memahami makna ayat al-Quran tersebut (*Al-Qaradawi*, 1999: 249). Bertolak dari sini, dapat difahami bahawa antara tatacara bagi memahami makna sebenar ayat al-Quran serta memastikan bahawa ianya dimanfaatkan pada konteksnya secara tepat, penelitian terhadap *sabab al-nuzul* ayat al-Quran harus dilakukan secara berhati-hati kerana jika keadaan sebaliknya berlaku, maka ia akan dilihat sebagai satu usaha untuk memesongkan ayat al-Quran, dan keadaan ini salah di sisi Islam.

Menurut al-Suyuti, mengetahui *sabab al-nuzul* ayat al-Quran merupakan satu keperluan yang amat penting untuk memahami ayat al-Quran dengan lebih tepat bersesuaian dengan konteks penurunannya. Menurutnyanya lagi antara faedah mengetahui *sabab al-nuzul* ayat al-Quran ialah dapat menyingkap hikmah pensyariatannya sesuatu hukum yang bersandarkan kepada firman Allah SWT (*Al-Qaradawi*, 1999: 252). Berkaitan dengan hukum-hakam Islam ini, penelitian terhadap *sabab al-nuzul* ayat al-Quran mampu menjelaskan penentuan terhadap hukuman sesuatu jenayah Islam yang dijelaskan dalam al-Quran. Maksudnya, jika sesuatu kesalahan jenayah itu sama situasinya dengan *sabab al-nuzul* ayat al-Quran yang mengandungi hukum syarak, maka hukum atau penetapan syarak itu boleh diaplikasikan terhadap kesalahan jenayah tersebut. Sebagai contoh permasalahan yang berkaitan dengan hukuman *zihar*, iaitu menyamakan isteri dengan *mahram* sendiri. Dalam al-Quran, ayat yang menerangkan hukuman *zihar* merupakan jawapan bagi permasalahan yang berlaku dalam rumah tangga Salamah bin Sahar, maka permasalahan ini menjadi sebab turunnya ayat berkaitan hukum *zihar*. Justeru, jika situasi yang sama berlaku, iaitu yang melibatkan hukuman *zihar*, maka hukumannya disandarkan kepada peristiwa Salamah bin Sahar tadi. Di sini jelas menunjukkan kepentingan memahami *sabab al-nuzul* ayat al-Quran

bagi penetapan sesuatu hukuman kesalahan jenayah dengan mengambil dalil atau hujahan ayat al-Quran berdasarkan konteks penurunan ayat tersebut.

Namun perlu menjadi peringatan bahawa penelitian terhadap *sabab al-nuzul* sesuatu ayat al-Quran perlu dilakukan secara berhati-hati. Tambahan pula, menurut Yusuf al-Qaradawi, jumlah *sabab al-nuzul* ayat al-Quran yang benar-benar sahih adalah terlalu sedikit (*Al-Qaradawi*, 1999: 255). Justeru, keadaan ini menghendaki agar *sabab al-nuzul* ayat al-Quran dirujuk kepada sanad-sanad Hadis sahih yang meriwayatkan *sabab al-nuzul* ayat serta pendapat ulamak Hadis yang muktabar. Hal ini amat penting agar kesahihan *sabab al-nuzul* ayat al-Quran itu dapat dipelihara daripada sebarang bentuk penyelewengan dan pendapat yang bersifat *da'if* atau lemah.

Berdasarkan pertimbangan di atas, menjadi satu kemestian untuk para karyawan sastera khususnya novelis agar mengetahui *sabab al-nuzul* ayat al-Quran jika mereka ingin memanfaatkan ayat al-Quran tersebut dalam karya kreatif mereka. Kegagalan mereka untuk memahami *sabab al-nuzul* ayat al-Quran secara tepat bakal membuatkan khalayak pembaca mendapat maklumat yang salah berkaitan isi kandungan al-Quran. Perkara ini amat merbahaya kerana dari sinilah tercetusnya punca perselisihan pendapat dalam kalangan umat Islam tentang ayat al-Quran, sepertimana yang telah dijelaskan oleh Ibn 'Abbas.

Kerangka Analisis: Tatacara Pemanfaatan al-Quran

Al-Quran merupakan Kitab suci bagi umat Islam yang diturunkan kepada Nabi Muhammad SAW secara berperingkat selama dua puluh tiga tahun. Hakikatnya, al-Quran mempunyai hak-hak yang tersendiri. Maka menjadi tanggungjawab setiap individu Muslim untuk memenuhi tuntutan hak tersebut. Antara hak-hak al-Quran ialah hak untuk diimani, hak untuk dibaca, hak untuk dihafal, hak untuk difahami, hak untuk diamalkan dan hak untuk disebar isi kandungannya. Tanpa menafikan kepentingan hak-hak al-Quran yang lain untuk difahami, hak al-Quran untuk disebar isi kandungannya merupakan pokok perbincangan makalah ini. Ianya berbalik kepada fenomena “Sastera Islam” yang menjadi wadah untuk menyebarkan dakwah Islamiah kepada khalayak pembaca. Secara tidak langsung, keadaan ini menunjukkan bahawa pemanfaatan ayat al-Quran dalam novel-novel “Sastera Islam” merupakan satu usaha yang baik serta selaras dengan tuntutan memenuhi hak al-Quran agar isi

kandungannya disebarkan kepada umat manusia. Namun, keadaan ini semestinya memerlukan penelitian yang serius agar pemanfaatan ayat al-Quran tersebut dilakukan secara tepat dan beradab.

Menurut Yusuf al-Qaradawi dalam kitabnya berjudul *Bagaimana Berhubungan Dengan al-Quran al-'Azim?*, pemanfaatan ayat al-Quran pada tempat yang tidak sepatutnya atau pada konteks yang salah merupakan satu bentuk penyelewengan nas al-Quran yang menjadi punca kesesatan golongan Ahli Kitab terdahulu (*al-Qaradawi, 1999: 316*). Keadaan ini amat membimbangkan kerana kesan daripada pemanfaatan ayat al-Quran dalam karya kreatif yang dilakukan secara batil atau tidak tepat, akan memberi kemudaratan kepada khalayak pembaca. Malah ia juga boleh memesongkan makna sebenar ayat al-Quran tersebut.

Seperti yang telah disebutkan sebelum ini, pemanfaatan ayat al-Quran dalam karya sastera merupakan antara strategi para karyawan yang berusaha untuk menyerlahkan karya mereka agar dapat dikategorikan sebagai karya “Sastera Islam”. Oleh itu, sesuatu yang tidak dapat dinafikan bahawa kisah al-Quran banyak diadaptasi oleh para karyawan dalam usaha memperlihatkan kehebatan karya kreatif ciptaan mereka. Antara kisah-kisah al-Quran yang telah diadaptasi menjadi karya kreatif seperti kisah Nabi Yusuf AS dan Zulaykha, kisah taufan Nabi Nuh AS, kisah yang melibatkan Nabi Muhammad SAW seperti Israk Mikraj, peperangan pada zaman Rasulullah SAW dan banyak lagi.

Keindahan kisah al-Quran yang dirakamkan oleh Allah SWT dalam al-Quran didasari oleh aspek “benar” dan “realiti” serta mudah difahami. Hal ini menyebabkan kisah al-Quran mampu dijadikan asas kepada jalan cerita karya kreatif yang diadaptasi daripada kisah tersebut. Sepertimana yang dimaklumi bahawa kesemua isi kandungan al-Quran sentiasa bersifat benar, mampu difahami oleh akal fikiran manusia serta tidak terkeluar daripada ruang lingkup realiti kehidupan.

Setiap kisah yang dirakamkan dalam al-Quran memiliki nilai keindahan yang tinggi bagi membolehkan sesiapa sahaja yang membaca dan menghayatinya terkesan dengan isi kandungan tersebut. Kisah yang dirakamkan dalam al-Quran mempunyai signifikannya yang tersendiri untuk dimanfaatkan dalam kehidupan manusia mahupun dijadikan iktibar sebagai wadah untuk melakukan muhasabah diri. Apa yang lebih utama untuk ditegaskan di sini ialah setiap kisah al-Quran membawa mesej benar serta jauh daripada sebarang bentuk khayalan atau imaginasi yang karut, walaupun kadang kala kisah tersebut menjangkau batasan fikiran manusia

seperti kisah al-Quran yang melibatkan perkara-perkara ghaib (*al-ghaybiyyat*). Sebenarnya, kepercayaan dan keimanan terhadap kisah al-Quran seperti ini menjadi pengukuh tahap keimanan seseorang Muslim kepada Allah SWT. Perkara ini dijelaskan oleh Allah SWT menerusi firman-Nya yang bermaksud: “Kitab al-Quran ini, tidak ada sebarang syak padanya (tentang datangnya dari Allah dan tentang sempurnanya); ia pula menjadi petunjuk bagi orang-orang yang (hendak) bertakwa, iaitu orang-orang yang beriman kepada perkara-perkara yang ghaib, dan mendirikan (mengerjakan) sembahyang serta membelanjakan (mendermakan) sebahagian daripada rezeki yang Kami berikan kepada mereka” (*surah al-Baqarah*, ayat 2-3).

Sebenarnya, tatacara atau kesopanan pemanfaatan al-Quran sudah diperkatakan dengan begitu meluas oleh banyak pihak. Umpamanya, terkini terdapat sebuah makalah yang secara khusus memperkatakan hal ini. Makalah yang bertajuk *al-Quran, Ilmu, Disiplin Islami Dan Sastera* tulisan Zulkarnain Mohamed ini telah dimuatkan dalam sebuah buku yang disunting oleh Prof. Dr. Ungku Maimunah Mohd. Tahir berjudul “Kedudukan Ilmu Dalam Kesusasteraan: Teori Dan Praktis”. Untuk tujuan makalah ini, iaitu merungkai teks *Perang Uhud* karya Abdul Latip Talib, satu konsep penting yang akan diguna pakai secara khusus ialah *iqtibas* atau adaptasi. Menurut Zulkarnain Mohamed, *iqtibas* bermaksud mengadaptasi atau mengambil ayat atau kisah al-Quran untuk dibuat penyesuaian tertentu dengan mengekalkan kisah asal seperti yang termaktub dalam al-Quran (Zulkarnain, 2010: 129). Konsep *iqtibas* kisah al-Quran ini boleh dilihat dalam dua bentuk, iaitu yang bersifat positif dengan mengekal dan memperakukan teras, keyakinan, semangat atau nada cerita asal, manakala *iqtibas* bersifat negatif adalah yang sebaliknya (Zulkarnain, 2010: 129). *Iqtibas* mempunyai beberapa tatacara tersendiri yang wajar dihormati seperti yang akan dijelaskan di bawah ini.

Tatacara konsep *iqtibas* ini mengundang keprihatinan terhadap beberapa tatacara atau kesopanan pemanfaatan al-Quran sebagai sumber utama pengkisahan novel *Perang Uhud* tersebut. Antara tatacara kesopanan tersebut ialah perlunya memelihara hakikat *tanzil* (penurunan), mukjizat dan wahyu (Zulkarnain, 2010: 142). Sebenarnya perkara inilah yang akan disentuh secara khusus dalam bahagian analisis makalah, iaitu untuk meneliti pemanfaatan ayat al-Quran berdasarkan kepada sebab penurunan ayat al-Quran tersebut. Perlu ditegaskan di sini bahawa martabat al-Quran sebagai *Kalamullah* (titah Allah SWT) amatlah tinggi. Justeru, al-Quran tidak boleh ditafsirkan menurut akal fikiran manusia yang amat terbatas. Pemanfaatan isi kandungan al-Quran dalam apa juga

bidang termasuk sastera, tidak boleh sama sekali menyalahi konteks sebenar ayat itu diturunkan. Untuk mengetahui konteks sebenar sesuatu ayat al-Quran itu diturunkan, maka *sabab al-nuzul* ayat tersebut perlu diteliti bersandarkan sumber rujukan yang sahih. Pemanfaatan ayat al-Quran dengan cara yang salah, iaitu tanpa menitik-beratkan sebab penurunan ayat al-Quran tersebut merupakan satu bentuk kegiatan memanipulasi ayat al-Quran, dan perkara ini amat bertentangan dengan akidah Islamiah serta perlu diperbetulkan. Namun, perkara ini tidak bermakna bahawa karyawan tidak boleh mengambil idea daripada isi al-Quran untuk dimanfaatkan dalam karya kreatif mereka, tetapi jika ini yang berlaku, ia haruslah selari dengan konteks ayat itu diturunkan dan tidak dicemari dengan imaginasi yang boleh merosakkan kesahihan dan kebenaran wahyu Ilahi tersebut. Secara ringkasnya, sekali lagi ditegaskan bahawa sebarang bentuk adaptasi kisah al-Quran dalam karya kreatif perlu selari dengan konteks atau tujuan ayat tersebut diturunkan, manakala sebarang usaha memanipulasi kisah al-Quran perlu ditolak secara tuntas agar kesucian Kitab agung umat Islam ini dapat terus dijunjung dan keteguhan iman khalayak pembaca dapat dipelihara.

Selain itu, tatacara kedua yang perlu diberi perhatian berkaitan pemanfaatan al-Quran dalam karya kreatif ialah menghindari unsur penghinaan dan mempersenda kebenaran yang dibawa oleh ayat-ayat al-Quran (Zulkarnain, 2010: 142-143). Apa juga bentuk penstrukturan dalam karya kreatif yang memanfaatkan al-Quran yang mengandungi unsur penghinaan dan mempersenda kesahihan al-Quran adalah dilarang oleh Islam secara tuntas. Meskipun ayat al-Quran tersebut telah dimanfaatkan bersandarkan konteks penurunannya yang sebenar, namun kewujudan unsur negatif yang dikira menghina dan mempersenda al-Quran, secara jelas telah merendahkan martabatnya sebagai sebuah Kitab suci umat Islam. Secara tidak langsung, keadaan ini turut memberi gambaran bahawa Islam sebuah agama yang sesat dan rendah martabatnya, sedangkan Rasulullah SAW memberi jaminan bahawa umat Islam tidak akan sesat selama-lamanya selagi mereka masih berpegang kepada al-Quran. Sabda Rasulullah SAW yang bermaksud: “Aku telah tinggalkan untuk kalian dua perkara, kalian tidak akan sesat selama-lamanya selagi berpegang dengan kedua-duanya, iaitu al-Quran dan Sunnah Nabi-Nya.” (Hadis riwayat Imam Malik).

Adalah menjadi kewajipan para karyawan untuk memahami makna serta hukum-hukum yang dibawa oleh ayat al-Quran sebelum memanfaatkan ayat tersebut dalam karya kreatif mereka. Perkara ini merupakan tatacara ketiga pemanfaatan al-Quran. Justeru, kitab-kitab tafsir

yang muktabar, Hadis-hadis Rasulullah SAW yang sahih serta kitab-kitab *sirah* (sejarah) hidup Rasulullah SAW mesti dijadikan rujukan utama kerana kesemuanya ini akan dapat membantu proses pemahaman ayat al-Quran secara tepat (*Zulkarnain*, 2010: 143). Dengan kata lain, para karyawan harus memastikan bahawa setiap maklumat berkaitan ayat al-Quran tersebut diperolehi daripada sumber yang tepat dan berautoriti. Jika perkara ini tidak diusahakan, ia bakal membawa kepada salah faham khalayak pembaca berkaitan kandungan al-Quran menerusi penyaluran maklumat yang tidak benar. Perlu ditegaskan di sini bahawa nas al-Quran tidak boleh sama sekali ditafsir menggunakan logik akal, apatah lagi apabila ia diolah bagi memenuhi kehendak dan tujuan pihak-pihak tertentu. Secara jelas, perkara ini telah melanggar batasan yang telah ditetapkan oleh Islam. Rasulullah SAW pernah memberi amaran kepada golongan yang menafsir ayat al-Quran berdasarkan pendapat peribadi, sabdanya yang bermaksud: "... dan barangsiapa yang memperkatakan sesuatu berkaitan al-Quran dengan pendapatnya, maka akan disediakan tempatnya dalam neraka." (Hadis riwayat Tirmidzi).

Satu perkara lagi yang perlu difahami berkaitan tatacara pemanfaatan al-Quran ialah kefahaman bahawa sastera tidak boleh disamatarafkan dengan al-Quran. Perkara ini disandarkan kepada fakta bahawa sastera itu berasaskan pengalaman dan imaginasi penulis, manakala al-Quran berasaskan kebenaran dan kepastian kerana ia diturunkan oleh Allah SWT, iaitu Pencipta yang Maha Mengetahui (*Zulkarnain*, 2010: 144). Al-Quran yang tidak ada kesamaran dan keraguan ini, menolak sebarang bentuk persamaan dengan selainnya yang merupakan hasil kreativiti manusia. Firman Allah SWT dalam al-Quran yang bermaksud: "Kitab al-Quran ini, tidak ada sebarang syak (keraguan) padanya (tentang datangnya daripada Allah dan tentang sempurnanya); ia pula menjadi petunjuk bagi orang-orang yang bertakwa." (*surah al-Baqarah*, ayat 2).

Jika kesemua tatacara ini sentiasa dipenuhi oleh para karyawan sastera yang memanfaatkan al-Quran dalam karya kreatif mereka, maka kedudukan al-Quran akan sentiasa terpelihara, manakala karya kreatif akan lebih bermanfaat hasil daripada pemanfaatan al-Quran yang sentiasa menjunjung mesej benar. Walau bagaimanapun, al-Quran tidak boleh disamakan dengan apa juga bentuk karya kreatif meskipun karya tersebut membawa mesej yang serupa dengan isi al-Quran. Perkara ini bertepatan dengan sanggahan Allah SWT terhadap tohmahan yang dilemparkan oleh golongan musyrikin Mekah yang mendakwa bahawa al-Quran merupakan syair, iaitu sejenis seni sastera. Firman Allah SWT yang bermaksud: "Dan Kami tidak mengajarkan syair kepadanya (Muhammad), dan kepandaian

bersyair itu pula tidak sesuai baginya, yang Kami wahyukan kepadanya itu tidak lain melainkan nasihat pengajaran dan Kitab suci yang memberi penerangan.” (*surah Yasin*, ayat 69). Sesungguhnya jika semua perkara yang dibincangkan dalam bahagian ini tidak diambil perhatian yang serius, dikhawatiri ia bakal memberi impak negatif kepada akidah para novelis dan juga khalayak pembaca. Mengimani al-Quran serta menjunjung kebenaran isi kandungannya merupakan antara rukun iman yang wajib diyakini oleh setiap individu Muslim dengan keyakinan yang *qat’i* (putus).

Melihat peri pentingnya tatacara pemanfaatan al-Quran yang wajar diberi perhatian oleh para karyawan sastera, maka seterusnya makalah akan melihat pemanfaatan al-Quran dalam novel *Perang Uhud*, khususnya tatacara pertama yang telah dihuraikan sebelum ini, iaitu berkaitan memelihara hakikat *tanzil* atau *sabab al-nuzul* ayat al-Qur’an.

Novel *Perang Uhud*: Satu Analisis Kritis

Tanpa menafikan banyaknya aspek yang boleh diberi perhatian berkaitan soal pemanfaatan al-Quran dalam karya kreatif, namun makalah ini secara khusus akan melihat *sabab al-nuzul* ayat-ayat tersebut sahaja. Bertolak daripada perbincangan tentang *sabab al-nuzul* dan juga hujah-hujah berkaitan pemanfaatan ayat al-Quran dalam karya sastera serta tataracanya di atas, makalah ini akan meneliti novel *Perang Uhud* karya Abdul Latip Talib, dengan penekanan diberikan kepada beberapa persoalan penting, iaitu kewajaran kutipan ayat al-Quran dalam cerita yang dikisahkan, ketepatan maksudnya, serta sejauh mana kesantunan tatatertib pemanfaatan dan peminjaman daripada al-Quran telah dihormati oleh novelis tersebut.

Untuk tujuan itu, beberapa kitab tafsir akan dijadikan panduan bagi mendapatkan maklumat berkaitan *sabab al-nuzul* ayat-ayat al-Quran yang dimanfaatkan dalam novel *Perang Uhud*. Antara kitab tafsir tersebut ialah tafsir *Ruh al-Ma’ani fi Tafsir al-Quran al-‘Azim wa al-Sab’ al-Mathani* oleh al-Alusi, tafsir *al-Jami’ li Ahkam al-Quran* oleh al-Qurtubi, kitab *Tafsir al-Quran al-‘Azim* oleh Ibn Kathir dan tafsir *Fi Zilal al-Quran* oleh Sayyid Qutb. Analisis menunjukkan terdapat sebelas kumpulan ayat al-Quran telah dimanfaatkan dalam novel *Perang Uhud*. Daripada jumlah tersebut hanya tujuh kumpulan ayat dan *sabab al-nuzul* ayat tersebut dikaitkan secara khusus dengan peristiwa *Perang Uhud*. Sesuai dengan matlamat untuk menyerlahkan soal *sabab al-nuzul* ayat al-Quran dalam novel *Perang Uhud*, maka makalah ini akan memfokuskan hanya kepada

beberapa ayat al-Quran yang dimanfaatkan secara kurang tepat dengan sebab penurunannya.

Secara umum, novel *Perang Uhud* boleh dikelaskan sebagai sebuah karya kreatif yang mengaplikasi konsep *iqtibas* atau adaptasi kisah al-Quran secara positif. Perkara ini dapat dilihat apabila novelis masih mengekalkan nama insan yang terlibat dalam Perang Uhud serta jalan cerita yang tidak menafikan teras, keyakinan, semangat atau nada cerita asal kisah tersebut secara terang. Pada tahap ini, pujian wajar diberikan kepada novelis di atas usahanya menjauhkan diri daripada terlibat dengan pengaplikasian konsep *iqtibas* ayat al-Quran secara negatif dalam karya kreatifnya.

Novel *Perang Uhud* mengisahkan satu peristiwa perang yang disertai oleh Rasulullah SAW pada tahun ketiga Hijrah. Peristiwa perang ini berlaku antara pasukan Quraisy Mekah pimpinan Abu Sufian bin Harb dengan pasukan Muslimin di bawah pimpinan Rasulullah SAW. Peristiwa perang ini telah berlaku di kaki Gunung Uhud dan ianya berakhir dengan kekalahan di pihak tentera Muslimin. Kekalahan tersebut berpunca daripada tindakan beberapa orang pasukan pemanah yang turun daripada Bukit Rumat bagi mendapatkan harta perang yang ditinggalkan oleh golongan Quraisy. Harta yang sengaja ditinggalkan oleh pasukan berkuda Khalid al-Walid itu membuatkan sebilangan tentera Muslimin khususnya para pemanah tidak patuh kepada perintah Rasulullah SAW. Ketika sedang sibuk mengumpulkan harta perang, tiba-tiba pasukan Muslimin kembali diserang oleh pasukan berkuda Quraisy dan akhirnya tentera Muslimin tewas dalam Perang Uhud tersebut. Selain mengisahkan peristiwa di medan Perang Uhud, novel turut memaparkan beberapa kisah yang berlaku sebelum dan selepas peristiwa perang tersebut. Seramai 71 orang *shuhada'* telah gugur dalam Perang Uhud termasuk bapa saudara Baginda SAW, iaitu Hamzah bin Abdul Mutalib. Malah, Rasulullah SAW juga mendapat kecederaan dalam Perang Uhud tersebut.

Dalam bahagian ini, makalah akan menganalisis tiga kategori berkaitan *sabab al-nuzul* ayat al-Quran tentang Perang Uhud, iaitu; pertama: berkaitan episod dalam Perang Uhud yang menjadi *sabab al-nuzul* turunnya ayat al-Quran tetapi tidak diserlahkan dalam novel, kedua: berkaitan ayat al-Quran yang dimanfaatkan dalam episod novel dan ianya bertepatan dengan *sabab al-nuzul* ayat tersebut, dan ketiga: berkaitan ayat yang dimanfaatkan dalam episod novel tetapi ianya tidak tepat dengan *sabab al-nuzul* ayat tersebut.

Kategori pertama, iaitu berkaitan episod dalam Perang Uhud yang menjadi *sabab al-nuzul* turunnya ayat al-Quran tetapi tidak diserlahkan dalam novel. Di sini dapat dilihat bahawa, dalam usaha novelis memanfaatkan ayat al-Quran yang dijadikan penguat jalan cerita Perang Uhud, terdapat beberapa situasi dalam Perang Uhud yang menjadi *sabab al-nuzul* ayat al-Quran, namun ia tidak dimanfaatkan dalam novel *Perang Uhud*. Situasi tersebut ialah apabila golongan munafik membatalkan niat mereka untuk sama-sama berperang, lalu berpatah balik ke Madinah. Jumlah mereka mencapai satu pertiga daripada jumlah keseluruhan tentera Muslimin. Keadaan ini menyebabkan golongan Muslimin terbahagi kepada dua kumpulan (*Al-Faqih*, 1996: Jil.2, 137). Dua kumpulan ini berselisih pendapat tentang hukuman yang perlu dikenakan ke atas golongan munafik tersebut. Kumpulan pertama berpendapat agar golongan munafik tersebut dibunuh, manakala kumpulan kedua tidak menyetujuinya, sebaliknya tentera Muslimin diminta untuk terus bersiap sedia menghadapi tentera Quraisy (*Ibn Kathir*, 2004: Jil.1, 730). Menurut Ibn Kathir, situasi ini menjadi sebab penurunan ayat 88 *surah al-Nisa'* yang bermaksud: "Maka apakah yang menyebabkan kamu (berpecah) menjadi dua golongan terhadap kaum munafik itu, padahal Allah telah menjerumuskan mereka (ke dalam kekufuran) disebabkan apa yang telah mereka usahakan? Adakah kamu pula hendak memberi petunjuk kepada orang-orang yang telah disesatkan oleh Allah? Padahal sesiapa yang disesatkan oleh Allah, maka engkau tidak sekali-kali akan mendapat jalan untuk menyelamatkannya" (*Surah al-Nisa'*, ayat 88).¹ Jika diperhalusi, situasi ini amat penting untuk dimuatkan dalam novel kerana membawa pengajaran yang besar di sebalik peristiwa Perang Uhud. Perselisihan pendapat dalam kalangan tentera Muslimin ini memerlukan wahyu petunjuk daripada Allah SWT. Ia menjadi petanda bahawa pertolongan Allah SWT amat diperlukan pada saat genting menghadapi musuh Allah SWT yang bukan sahaja terdiri daripada golongan kafir Quraisy, malah musuh Allah SWT daripada golongan munafik yang berada dalam kelompok tentera Muslimin sendiri. Walau bagaimanapun, adalah menjadi hak novelis sama ada untuk memanfaatkan ayat al-Quran ini dalam novel atau mengabaikannya. Perkara ini sedikit sebanyak menyerlahkan kekurangan yang terdapat dalam novel *Perang Uhud* yang pada banyak tempat telah memanfaatkan *sabab al-nuzul* ayat al-Quran secara jelas.

¹ Terjemahan ayat 88, *surah al-Nisa'* menurut kitab terjemahan al-Quran: "Maka apakah yang menyebabkan kamu (berpecah) menjadi dua golongan terhadap kaum munafik itu, padahal Allah telah menjerumuskan mereka (ke dalam kekufuran) disebabkan apa yang telah mereka usahakan? Adakah kamu pula hendak memberi petunjuk kepada orang yang telah disesatkan oleh Allah? Padahal sesiapa yang telah disesatkan oleh Allah, maka engkau tidak sekali-kali akan mendapat jalan untuk menyelamatkannya".

Malah, *sabab al-nuzul* ayat al-Quran yang diabaikan itu turut dimuatkan dalam banyak kitab *sirah* Rasulullah SAW yang merakamkan kisah Perang Uhud bersandarkan dalil-dalil sahih daripada al-Quran dan Hadis Rasulullah SAW.

Kategori kedua pula berkaitan ayat al-Quran yang dimanfaatkan dalam episod novel dan ianya bertepatan dengan *sabab al-nuzul* ayat tersebut. Sebagai contoh ialah dalam episod yang mengisahkan suasana pilu yang dirasakan oleh Nabi Muhammad SAW dan tentera Muslimin ketika pengkebumian Hamzah bin Abdul Mutalib yang merupakan antara *shuhada'* Perang Uhud. Kesedihan yang dirasakan oleh Rasulullah SAW dan tentera Muslimin itu menyebabkan timbul perasaan kecewa dalam hati mereka dan marah terhadap tentera Quraisy. Lantas mereka berazam untuk membalas kekejaman yang dilakukan oleh tentera musyrikin Quraisy terhadap Hamzah bin Abdul Mutalib. Episod yang termuat dalam bab 13 novel ini diakhiri dengan pemanfaatan ayat 126-128 *surah al-Nahl* yang bermaksud: “Dan jika kamu memberikan balasan, balaslah dengan cara yang sama dengan seksaan yang ditimpakan kepadamu. Jika kamu bersabar, sesungguhnya itulah yang terbaik bagi orang-orang yang bersabar. Bersabarlah (wahai Muhammad) dan tiadalah kesabaran itu melainkan dengan pertolongan Allah. Dan janganlah kamu bersedih hati terhadap mereka dan janganlah kamu bersempit dada terhadap apa yang mereka tipu dayakan. Sesungguhnya Allah bersama orang-orang yang bertakwa dan orang-orang yang membuat kebajikan” (*Surah al-Nahl*, ayat 126-127). Episod ini, iaitu seperti yang dipaparkan dalam novel merupakan *sabab al-nuzul* ayat 126-128 *surah al-Nahl* tersebut. Perkara ini berdasarkan pendapat Muhammad bin Ishak yang dinukilkan oleh Ibn Kathir dalam kitab tafsirnya (*Ibn Kathir*, 2004: Jil.2, 1602). Perlu ditegaskan di sini bahawa ketepatan pemanfaatan ayat al-Quran serta *sabab al-nuzul* ayat tersebut bukan hanya tertumpu pada episod ini sahaja. Terdapat beberapa lagi contoh pemanfaatan ayat al-Quran lain yang termuat dalam novel *Perang Uhud* ini turut menepati *sabab al-nuzul* ayat tersebut.

Tanpa menafikan penggunaan ayat al-Quran yang tepat dengan *sabab al-nuzul*, namun novel ini juga memperlihatkan ayat al-Quran yang penggunaannya mengundang penelitian dan perbincangan kritis yang selanjutnya. Inilah kategori ketiga berkaitan pemanfaatan ayat al-Quran dalam novel *Perang Uhud*. Contoh pertama dapat dirujuk kepada satu situasi penting semasa berlakunya Perang Uhud apabila Rasulullah SAW memerintahkan golongan Muslimin agar menebang pohon kurma yang menjadi benteng pertahanan tentera Quraisy. Sepertimana yang dicatatkan

dalam novel, ayat 5 *surah al-Hasyr* diturunkan selepas perintah Rasulullah SAW menebang pohon-pohon kurma tersebut (Abdul Latip, 2010: 231).² Perintah ini merupakan strategi perang Rasulullah SAW yang bertujuan menakutkan tentera Quraisy. Namun, seperti yang tercatat dalam tafsir Ibn Kathir; Mujahid dan al-Hafiz Abu Yu'la meriwayatkan bahawa ayat 5 *surah al-Hasyr* turun disebabkan tanda tanya yang diutarakan oleh para sahabat Rasulullah SAW dalam perang tersebut (*Ibn Kathir*, 2004: Jil.4, 2804-2805). Mereka tertanya-tanya dengan tindakan mereka yang diperintahkan untuk menebang sebahagian daripada pohon-pohon tersebut dan membiarkan sebahagian yang lain. Persoalannya, adakah tindakan mereka menebang pohon-pohon tersebut mendapat ganjaran Allah SWT, manakala perbuatan sebahagian yang lain yang membiarkannya mendapat balasan dosa daripada Allah SWT. Lalu diturunkan ayat 5 *surah al-Hasyr* yang memberi jawapan terhadap persoalan para sahabat Rasulullah SAW. Situasi penting ini yang menjadi sebab penurunan sebenar ayat al-Quran tersebut. Namun ia tidak dijelaskan oleh novelis secara tepat. Sebenarnya perkara ini menjadi satu kemestian untuk diperhalusi agar situasi sebenar yang berlaku semasa Perang Uhud dapat difahami dengan jelas dan kaitannya dengan ayat al-Quran yang diturunkan pada ketika itu. Seperti yang telah dijelaskan sebelum ini, pemanfaatan ayat al-Quran harus dijelaskan berdasarkan konteks penurunannya, apatah lagi jika ia melibatkan penyerlahan yang dibuat oleh novelis bahawa episod yang diceritakan merupakan *sabab al-nuzul* sesuatu ayat al-Quran itu diwahyukan kepada Rasulullah SAW.

Selain itu, dalam novel *Perang Uhud*, ada dinyatakan bahawa ayat 173 *surah Ali 'Imran* diturunkan apabila Nu'aim bin Mas'ud, iaitu utusan Abu Sufian menemui Rasulullah SAW bagi menyatakan kesediaan tentera Quraisy untuk berperang sekali lagi dengan tentera Muslimin selepas peristiwa Perang Uhud (Abdul Latip, 2010: 241-242). Keadaan ini sepertimana yang dijanjikan oleh Abu Sufian sendiri kepada Rasulullah SAW semasa peristiwa Perang Uhud. Hakikatnya, perkara ini turut dinukilkan oleh al-Qurtubi dalam tafsirnya *al-Jami' li Ahkam al-Quran* (al-Qurtubi, 1999: Jil.3, 215). Namun, penjelasan yang dinyatakan dalam novel berkaitan *sabab al-nuzul* ayat 173 *surah Ali 'Imran* bersifat umum serta tidak menepati maklumat yang tercatat dalam kitab-kitab tafsir secara terperinci.³ Sebagai contoh, menurut tafsir Ibn Kathir, ayat 173 *surah Ali*

² Terjemahan ayat 5, *surah al-Hasyr*, iaitu seperti yang tercatat dalam novel *Perang Uhud*: "Apa saja yang kamu tebang dari pohon kurma (milik orang kafir) atau kamu biarkan (tumbuh) berdiri di atas akarnya maka (semua itu) adalah dengan izin Allah".

³ Terjemahan ayat 173, *surah Ali 'Imran*, iaitu seperti yang tercatat dalam novel *Perang Uhud*: "Sesungguhnya mereka (Quraisy) telah mengumpulkan pasukan untuk menyerang

Imran memang turun pada situasi sepertimana yang tercatat dalam novel tersebut apabila menjelaskan pendirian golongan Muslimin yang bersedia menghadapi tentera Quraisy (*Ibn Kathir*, 2004: Jil.1, 589-590). Perkara ini memberi petunjuk yang penting bahawa tentera Muslimin sentiasa bersedia menghadapi musuh Islam meskipun mereka telah dikalahkan dalam Perang Uhud. Pendirian tentera Muslimin ini sangat mencabar kerana keadaan mereka yang serba kekurangan serta cuaca panas pada ketika itu. Lantas tanpa sebarang bantahan, golongan Muslimin menyahut seruan Abu Sufian itu dengan berkata: "*Hasbuna Allah wa ni'ma al-Wakil*" yang bermaksud: "Cukuplah Allah menjadi pelindung kami dan Allah adalah sebaik-baik pelindung" (*surah Ali 'Imran*, ayat 173). Dengan ucapan berani golongan Muslimin serta sifat mereka yang sentiasa berserah kepada Allah SWT ini, maka diwahyukan ayat 173 *surah Ali 'Imran* (Qutb, 1982: j.1, 520). Penjelasan ini seharusnya dinyatakan oleh novelis dalam novelnya untuk memberi gambaran yang tepat tentang penurunan ayat al-Quran tersebut. Hal ini kerana penurunan ayat 173 tersebut merupakan satu sanjungan Allah SWT terhadap sifat mulia golongan Muslimin yang tidak berputus asa dalam perjuangan serta sentiasa meletakkan Allah SWT pada martabat yang tertinggi, iaitu sebagai Pelindung yang Maha Hebat.

Contoh seterusnya yang melibatkan pemanfaatan ayat al-Quran yang mengundang penelitian lanjut dilakukan ialah bagi ayat 174 *surah Ali 'Imran* (Abdul Latip, 2010: 244).⁴ Novelis telah mengutip ayat al-Quran ini serta meletakkannya pada akhir episod 21 seterusnya menjadi penutup novel *Perang Uhud*. Sebenarnya keadaan ini telah mengundang pemahaman yang salah kepada khalayak pembaca. Peletakan ayat 173 dan 174 *surah Ali 'Imran* pada situasi yang berbeza, serta dimanfaatkan secara berasingan menyebabkan seolah-olah ayat 173 dan 174 tersebut diturunkan pada situasi yang berbeza. Apatah lagi penggunaan frasa: "*Sehubungan dengan itu turun ayat al-Quran surah Ali 'Imran ...*" bagi kedua-dua ayat tersebut secara berasingan mengundang pemahaman yang secara jelas menyalahi *sabab al-nuzul* ayat-ayat tersebut. Menurut al-Nisaburi, kedua-dua ayat ini turun secara bersama iaitu dengan *sabab al-nuzul* yang sama. Ayat-ayat tersebut diturunkan bagi memberi gambaran

kamu kerana itu takutlah kepada mereka. Perkataan itu menambah keimanan mereka dan mereka menjawab, cukuplah Allah menjadi pelindung kami dan Allah adalah sebaik-baik Pelindung".

⁴ Terjemahan ayat 174, *surah Ali 'Imran*, iaitu seperti yang tercatat dalam novel *Perang Uhud*: "Maka mereka kembali dengan nikmat dan kurnia (yang besar) dari Allah. Mereka tidak mendapat apa-apa bencana (kerana) mereka mengikut keredaan Allah dan Allah mempunyai kurnia yang besar".

tentang perihal golongan Muslimin yang terlibat dalam perang Uhud (*al-Nisaburi*, 2000: 68). Malah menurut kitab tafsir *Ruh al-Ma'ani*, huruf “*fa*” yang membawa maksud “maka” pada permulaan ayat 174 merupakan huruf ‘*ataf*’ iaitu huruf yang mengaitkan ayat tersebut dengan ayat sebelumnya (*Al-Alusi*, 2001: Jil.2, 340). Justeru, ia secara langsung mengukuhkan hujah bahawa ayat 174 *surah Ali ‘Imran* turun bersama ayat sebelumnya dengan *sabab al-nuzul* yang sama. Keadaan ini perlu diperbetulkan agar kesantunan pemanfaatan ayat al-Quran dapat dipelihara serta maklumat yang tepat dapat disalurkan kepada khalayak pembaca.

Seperti yang dapat dilihat di atas, dan tanpa menafikan wujudnya penggunaan ayat al-Quran dengan tepat, boleh dirumuskan bahawa masih terdapat penggunaan ayat al-Quran dalam novel ini yang tidak memperlihatkan keakuran dengan kesantunan tatacara peminjaman ayat-ayat al-Quran. Jelas, hatta novel ini dengan judulnya yang mengimbau kisah dalam al-Quran, serta menarik perhatian kepada kisah sejarah Islam, tetapi ketidaksantunan yang terserlah dari segi peminjaman ayat al-Quran, mengundang supaya novel ini perlu dinilai semula dan diperhalusi sewajarnya.

Sesungguhnya soal kesantunan peminjaman yang tidak diberi perhatian sewajarnya, seperti yang diujahkan di atas itu, menarik perhatian kepada satu aspek lain novel ini iaitu secara khusus aspek penstrukturannya. Dapat diperhatikan bahawa rata-rata penggunaan ayat al-Quran dalam novel *Perang Uhud* ialah ianya diletakkan di akhir episod. Selepas peletakan ayat al-Quran, novel akan beralih kepada bab atau episod seterusnya. Ini dengan sendirinya menunjukkan bahawa ayat tersebut berfungsi sebagai penutup atau pengakhir episod, atau pemisah antara satu episod dengan episod yang lain. Maklumat berkaitan huraian ayat al-Quran adalah amat minimum dan kebanyakan episod tersebut termati selepas penggunaan ayat al-Qur’an. Malah, ini semua boleh dikatakan muncul sebagai satu formula yang tetap, diguna pakai dengan konsisten dalam pengkisahan.

Justeru, adalah tidak keterlaluan sekiranya pembaca bertanya apakah fungsi ayat-ayat al-Quran tersebut digunakan sedemikian rupa secara konsisten dalam novel berkenaan. Ternyata penggunaan sedemikian khususnya peletakan ayat al-Quran di akhir episod, iaitu tempat yang strategik seperti yang dijelaskan di atas, menunjukkan fungsi yang tertentu. Secara khusus, tidak keterlaluan jika dikatakan bahawa ia adalah untuk tujuan memperkukuhkan episod yang telah dilakarkan. Tegasnya, dengan mengadakan ayat tersebut dalam sesuatu episod, maka apa yang telah

dikisahkan sebelum ayat tersebut digunakan, adalah benar belaka. Dengan kata lain, novel menggunakan keseluruhan autoriti al-Quran sebagai Kitab suci yang tidak ada keraguan padanya untuk membenarkan lakarannya itu. Pengamatan ini tidak meleset atau dapat dipertanggungjawabkan kerana muncul sebagai formula pengkisahan novel *Perang Uhud*, seperti yang dibincangkan sebelum ini.

Penggunaan ayat tersebut, dengan fungsinya yang sedemikian, mengundang supaya ia diteliti dan dibahaskan secara kritis, lebih-lebih lagi ia melibatkan ayat suci al-Quran, khususnya dari aspek kesantunan pinjaman al-Qur'an. Seperti yang disebut dalam kerangka di atas, peminjaman ayat al-Quran mesti dilakukan dalam konteks kehadirannya sebagai *Kalamullah* tidak sekali-kali dikompromi. Oleh itu, penelitian aspek penstrukturan juga memperkukuhkan hujah ketidaksantunan novel *Perang Uhud* ini.

Analisis di atas yang membincangkan soal *sabab al-nuzul* ayat al-Quran dan juga penstrukturan novel jelas menunjukkan betapa penggunaan al-Quran dalam karya kreatif Melayu Malaysia memperlihatkan ketidak arifan dan semacam sikap “ambil mudah” terhadap soal pemanfaatan al-Quran dalam karya kreatif. Begitu juga, sepingnya kritikan yang mengengahkan soal ini jelas menunjukkan bahawa soal peminjaman ini bukan merupakan pertimbangan yang penting dalam penilaian dan penghayatan karya kreatif dalam dunia sastera Melayu.

Kesimpulan

Perbincangan di atas jelas menunjukkan bahawa penggunaan ayat al-Quran sebagai *identity marker* yang cukup ampuh bagi pengkategorian “Sastera Islam” atau karya “berunsur Islam” atau “novel sejarah Islam” bukan jaminan karya tersebut telah berlaku adil kepada Islam serta al-Quran dan Hadis sebagai sumber utama sandaran Islam. Justeru, apabila label-label seperti yang disenaraikan itu dimanfaatkan, sama ada oleh penulis, penerbit atau pengkritik, adalah wajar untuk dipastikan bahawa label berkenaan telah diguna dengan penuh tanggungjawab, kesantunan, ketertiban agar penggunaan tersebut tidak tersasar menjadi persendaan kepada al-Quran. Untuk tujuan memahami inti sari al-Quran serta memanfaatkannya, banyak aspek perlu diberi perhatian seperti aspek *al-Makki wa al-Madani*, *al-Qira'at al-Qur'aniyyah*, *al-nasikh wa al-mansukh*, *sabab al-nuzul* dan banyak lagi. Kesemua aspek ini saling melengkapi bagi mengetahui makna ayat-ayat al-Quran secara tepat.

Aspek-aspek ini jugalah yang menjadikan al-Quran itu sebuah Kitab suci yang unggul sesuai dengan martabatnya sebagai mukjizat Rasulullah SAW. Sebagai keyakinan mutlak orang Islam, al-Quran adalah Kitab suci, *Kalamullah*, dan mempercayai serta menghormatinya adalah tuntutan yang tidak boleh dikompromi.

Bibliografi

- Abdul Latip Talib. 2010. *Perang Uhud*. Batu Caves: PTS Litera Utama Sdn. Bhd.
- Al-Alusi, Abu al-Fadl Shihab al-Din al-Sayyid Mahmud. 2001. *Ruh al-Ma'ani fi Tafsir al-Quran al-'Azim wa al-Sab' al-Mathani*. Jil.2. Beirut: Dar al-Kutub al-'Ilmiyyah.
- Al-Faqih, Muhammad Muhsin. 1996. *al-Mawsu'ah al-Kubra fi Ghazawat al-Nabi al-'Azim*. Jil.2. (t.t.): Mu'assasah al-Faqih.
- Ibn Kathir, 'Imad al-Din Abi al-Fida' Isma'il bin 'Umar bin Kathir al-Qurashi. 2004. *Tafsir al-Quran al-'Azim*. Jil.1,2, & 4. Riyad: Dar al-Salam li al-Nashr wa al-Tawzi'.
- Mohd. Kamal Hassan. 1996. Seni, Sastera dan Agama: Satu Kesepaduan. *Simposium Serantau Sastera Islam*. Bandar Seri Begawan: Dewan Bahasa dan Pustaka, Brunei Darussalam.
- Al-Nisaburi, Abu al-Hasan 'Ali bin Ahmad bin Muhammad bin 'Ali. 2000. *Asbab al-Nuzul*. Beirut: Dar al-Kutub al-'Ilmiyyah.
- Al-Qaradawi, Yusuf. 1999. *Kayf Nata'amul ma'a al-Quran al-'Azim*. Qahirah: Dar al-Shuruq.
- Al-Qattan, Manna'. 1998. *Mabahith fi 'Ulum al-Quran*. Beirut: Mu'assasah al-Risalah.
- Al-Qurtubi, Abu 'Abdullah Muhammad bin Ahmad al-Ansari. 1999. *al-Jami' li Ahkam al-Quran*. Jil.3. Beirut: Dar al-Fikr li al-Tiba'ah wa al-Nashr wa al-Tawzi'.
- Qutb, Sayyid. 1982. *Fi Zilal al-Quran*. Beirut: Dar al-Shuruq.

- Ungku Maimunah Mohd. Tahir. 1989. The Notion of Dakwah and its Perceptions in Malaysia's Islamic Literature of the 1970s and '80s. *Journal of Southeast Asian Studies*, vol. XX (2). hlm. 288-297.
- Zulkarnain Mohamed. 2010. Al-Quran, Ilmu, Disiplin Islami dan Sastera. Dalam Ungku Maimunah Mohd. Tahir (peny.). *Kedudukan Ilmu dalam Kesusasteraan: Teori dan Praktis* (hlm. 83-157). Bangi: Institut Alam dan Tamadun Melayu (ATMA), Universiti Kebangsaan Malaysia.